



Anneli, κόρη της Martina

Σε καλύτερη ρύθμιση με την αντλία της από το 2011

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΟΥ ΕΧΕΙ ΔΙΑΒΗΤΗ ΤΥΠΟΥ 1



MiniMed® Veo™



Πολλοί γονείς που το παιδί τους έχει διαγνωστεί με διαβήτη τύπου 1 αναρωτιούνται: Γιατί να συμβεί αυτό στο παιδί μου; Πώς μπορώ να το βοηθήσω; Πώς αυτός ή αυτή θα συνεχίσει να ζει όπως πριν; Στην αρχή φαίνεται ότι οι ερωτήσεις είναι περισσότερες από τις απαντήσεις.

Ένα από τα πιο σημαντικά πράγματα για τους γονείς είναι η υγεία των παιδιών τους. Για τα παιδιά με διαβήτη τύπου 1, ο στόχος για τη θεραπεία του διαβήτη είναι να μειώσουν τον κίνδυνο εμφάνισης μακροχρόνιων επιπλοκών, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από τα υψηλά επίπεδα γλυκόζης, και από την προσπάθεια αποφυγής της υπογλυκαιμίας.

Διαβάστε τις αληθινές ιστορίες άλλων γονιών που τα παιδιά τους πάσχουν από διαβήτη τύπου 1 και ανακαλύψτε πώς έχουν βρει τον δικό τους τρόπο για καλύτερη ρύθμιση.

*“Όταν η Anneli διαγνώστηκε με Διαβήτη Τύπου 1, οι πρώτες μου σκέψεις ήταν, ότι ήθελα η ζωή μας να συνεχίσει έτσι ακριβώς όπως ήταν. Να διασκεδάζουμε, να γελάμε, χωρίς να χρειάζεται πάντα να ανησυχούμε για τα επίπεδα ινσουλίνης. Ο γιατρός και η νοσηλεύτριά μας στο νοσοκομείο με έπεισαν ότι με τη χρήση αντλίας ινσουλίνης η Anneli θα είχε καλύτερο έλεγχο - και μια καλύτερη ζωή. Είχαν τόσο δίκιο! Με τα χρόνια, έχουμε συμμετάσχει σε αγώνες μαζί, ταξιδέψαμε σε όλο τον κόσμο μέχρι και σκι κάναμε στη Λαπωνία. Χάρη στην αντλία MiniMed® Veo™ και την καλύτερη ρύθμιση της Anneli, μπορούμε να κάνουμε, και πάλι, τα πάντα”. **Martina, μητέρα της Anneli***



Διαχείριση του Διαβήτη τύπου 1 σε παιδιά

Ο τρόπος ζωής μπορεί να αλλάξει για ολόκληρη την οικογένεια όταν ένα παιδί πάσχει από Διαβήτη τύπου 1. Πολλοί γονείς ανησυχούν για το πώς ο διαβήτης θα επηρεάσει τη ζωή του παιδιού τους. Πώς μπορεί να επηρεάσει το μέλλον τους. Πώς θα συνεχίσουν να έχουν μια κανονική ζωή.

Ποιος είναι ο στόχος διαχείρισης του διαβήτη;

Με απλά λόγια, να **διατηρείται η γλυκόζη σε καλά επίπεδα**, αυτό μπορεί να διασφαλίσει μια υγιή ζωή και να μειώσει τον κίνδυνο επιπλοκών στο μέλλον. Ένας τρόπος για να ξέρετε ότι τα επίπεδα γλυκόζης ενός παιδιού είναι ελεγχόμενα είναι να διατηρήσετε την HbA1c του στο πλαίσιο που σας έθεσε ο γιατρός του.

Τρόποι διαχείρισης των επιπέδων γλυκόζης στο αίμα

Για να διατηρήσετε το επίπεδο γλυκόζης στο αίμα εντός στόχου και για να **μειώσετε τον κίνδυνο επιπλοκών**, θα πρέπει να χορηγούνται ακριβείς δόσεις ινσουλίνης στον οργανισμό. Οι διάφορες θεραπείες μπορεί να περιλαμβάνουν:

- **Συμβατική θεραπεία:** έως και 3 ενέσεις ημερησίως με μείγμα ινσουλίνης βραχείας και ταχείας δράσης.
- **Πολλές ενέσεις καθημερινά (MDI):** 3 ή περισσότερες ενέσεις ημερησίως με ινσουλίνη ταχείας δράσης και 1 με 2 ενέσεις ημερησίως με ινσουλίνη βραχείας δράσης.
- **Αντλία ινσουλίνης (Συνεχής Υποδόρια Έγχυση Ινσουλίνης):** η Συνεχής Υποδόρια Έγχυση Ινσουλίνης αντικαθιστά την ανάγκη για συχνές ενέσεις μέσω της διοχέτευσης ινσουλίνης ταχείας δράσης 24 ώρες την ημέρα. Ο προγραμματισμένος ρυθμός ινσουλίνης μιμείται τη παραγωγή βασικής ινσουλίνης από το πάγκρεας και μπορεί καλύτερα να ρυθμιστεί βάσει των βιολογικών αναγκών.

*“Αυτό που φοβόμασταν πιο πολύ ήταν η υπογλυκαιμία κατά τη διάρκεια της νύχτας”. **Paolo, πατέρας της Giulia***

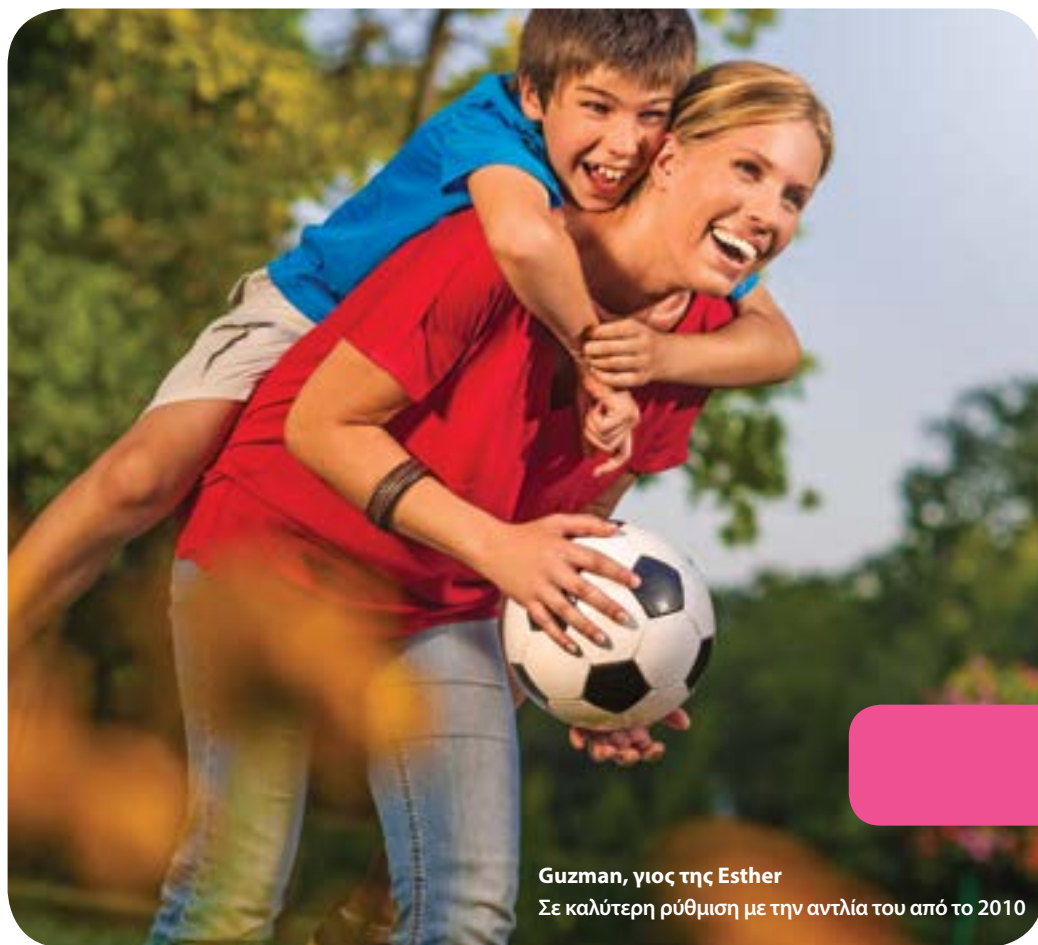
Πίστεψε στη Καλύτερη Ρύθμιση

Η χαμηλή HbA1c μπορεί να συμβάλει στη μείωση των επιπλοκών

HbA1c: Ένα σημαντικό μέτρο του κατά πόσο ρυθμίζεται ο διαβήτης είναι η χρήση του μέσου όρου των επιπέδων γλυκόζης κατά τους 2-3 τελευταίους μήνες για την αξιολόγηση του επιπέδου ρύθμισης του διαβήτη.

Η Μελέτη Ελέγχου και Επιπλοκών Διαβήτη (DCCT) επιβεβαιώνει ότι η **μείωση της HbA1c κατά 1%** μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ανάπτυξης μικροαγγειακών επιπλοκών έως και 40%*. Η HbA1c θα πρέπει να παρακολουθείται 3 με 4 φορές ετησίως **με στόχο να διατηρηθεί κάτω από το 7%**, ή στο στόχο που έχει θέσει ο ιατρός σας.*

Οι φυσιολογικές τιμές της γλυκόζης κυμαίνονται μεταξύ 70 και 140 mg/dl, και είναι εφικτή η προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου στην καθημερινή σας ζωή μέσω της παρακολούθησης των επιπέδων γλυκόζης στο αίμα από εσάς τους ίδιους με τη χρήση ενός προσωπικού μετρητή γλυκόζης*.



Guzman, γιος της Esther
Σε καλύτερη ρύθμιση με την αντλία του από το 2010

Οι προκλήσεις που αφορούν στη φροντίδα των παιδιών με διαβήτη Τύπου 1

Υπογλυκαιμία

Οι γονείς ενδεχομένως να ανησυχούν ότι το παιδί τους μπορεί να εμφανίσει κάποιο υπογλυκαιμικό επεισόδιο (χαμηλό επίπεδο γλυκόζης στο αίμα) κατά τη διάρκεια της νύχτας ενώ κοιμάται. Πολλοί συνήθως ελέγχουν τα επίπεδα γλυκόζης στο αίμα αρκετές φορές κατά τη διάρκεια της νύχτας για να βεβαιωθούν ότι το επίπεδο γλυκόζης στο αίμα του παιδιού τους είναι εντός του εύρους στόχου που έχει ορισθεί από το γιατρό τους.

Μικρά παιδιά και νήπια

Τα μικρότερα παιδιά χρειάζονται μικρότερες δόσεις ινσουλίνης, καθώς γενικότερα έχουν λιγότερες ανάγκες σε ινσουλίνη. Ωστόσο, σε περιπτώσεις με μη φυσιολογική όρεξη για φαγητό, ενδέχεται να απαιτούνται περισσότερες ενέσεις ινσουλίνης.

Τι μπορούν να κάνουν οι γονείς για να βοηθήσουν τα παιδιά τους να διαχειριστούν καλύτερα τον διαβήτη, σε μια προσπάθεια διατήρησης των επιπέδων γλυκόζης στο αίμα υπό έλεγχο, χωρίς όμως να τους στερήσουν την ξεγνοιασιά της παιδικής τους ηλικίας;

Πίστεψε στη Καλύτερη Ρύθμιση

Για πολλά παιδιά, η αντλία ινσουλίνης συνιστά την ιδανική λύση

Για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της διατήρησης των επιπέδων γλυκόζης στο αίμα υπό καλύτερο έλεγχο, πολλά παιδιά με διαβήτη τύπου 1 diabetes βασίζονται στις αντλίες ινσουλίνης.

Μια αντλία ινσουλίνης είναι μια μικρή συσκευή, περίπου στο μέγεθος ενός κινητού τηλεφώνου, η οποία τοποθετείται εύκολα στη ζώνη, μέσα σε μια τσέπη, ή στο στηθόδεσμο.

Μια αντλία ινσουλίνης μπορεί να βοηθήσει εσάς και τους γιατρούς σας να μιμηθείτε καλύτερα τον τρόπο που ένα υγιές πάγκρεας διοχετεύει τη βασική ινσουλίνη στο σώμα, χορηγώντας μικρά ποσά ινσουλίνης, κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας.

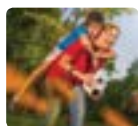
Μπορεί να βοηθήσει στην καλύτερη διαχείριση και προσαρμογή των αναγκών ινσουλίνης, κυρίως μετά τα γεύματα και κατά τη διάρκεια της νύχτας, βοηθώντας έτσι στην επίτευξη καλύτερης γλυκαιμικής ρύθμισης.

Αντί για συχνές, πολλαπλές ενέσεις, αυτό που χρειάζεται στη θεραπεία με αντλία ινσουλίνης είναι η αλλαγή του σετ έγχυσης ανά διαστήματα.



Η αντλία της Anneli σε πραγματικό μέγεθος

“Τώρα ο Guzman κάνει ό,τι και τα άλλα παιδιά: κολύμβηση και το αγαπημένο του σπορ, το ποδόσφαιρο. Η μεγάλη αλήθεια είναι ότι η αντλία έχει βελτιώσει τη ζωή ολόκληρης της οικογένειας”. Ester, μητέρα του Guzman



Πώς η MiniMed® Veo™ βοηθάει στον έλεγχο των επιπέδων γλυκόζης;

Η MiniMed® Veo™ μπορεί να χορηγεί ελάχιστες, επακριβώς υπολογισμένες δόσεις ινσουλίνης, έως και 0,025 u/hr (μονάδες/ώρα) κατά τη διάρκεια της ημέρας. Η ακριβής ποσότητα καθορίζεται βάσει των ειδικών αναγκών των φυσιολογικών λειτουργιών του οργανισμού του παιδιού από τον γιατρό.

Η αντλία επίσης επιτρέπει:

- Τη χρήση του Bolus Wizard® (Οδηγός Δόσης): αυτό το ενσωματωμένο πρόγραμμα βοηθά στον ακριβή υπολογισμό της δόσης, λαμβάνοντας υπόψη την ινσουλίνη που υπάρχει ήδη στον οργανισμό, την τρέχουσα τιμή γλυκόζης, τη λήψη υδατανθράκων και τις προσωπικές ρυθμίσεις ινσουλίνης για τον καθορισμό της σωστής δόσης.
- Τη ρύθμιση της βασικής ινσουλίνης έτσι ώστε να αντισταθμίζουν τα υψηλά ή χαμηλά επίπεδα κατά τη διάρκεια της άσκησης ή σε περίπτωση ασθένειας.
- Την ακύρωση προγραμματισμένων δόσεων ινσουλίνης εάν το παιδί αποφασίσει να μην φάει ή να πάρει μέρος σε μια δραστηριότητα που είχε ήδη προγραμματιστεί.

Είναι κατάλληλη για νήπια και μικρά παιδιά η αντλία ινσουλίνης;

Τα αποτελέσματα πρόσφατων μελετών δείχνουν ότι οι αντλίες ινσουλίνης μπορούν να είναι και ασφαλείς και αποτελεσματικές σε νήπια και μικρά παιδιά, δεδομένου ότι οι γονείς τους είναι ενήμεροι και θέλουν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή.

Η αντλία ινσουλίνης μπορεί να βοηθήσει στην καλύτερη εξισορρόπηση μεταξύ ινσουλίνης και γλυκόζης ενώ επίσης μπορεί να βοηθήσει στη μείωση των υπογλυκαιμιών.

Η MiniMed® Veo™ έχει χρησιμοποιηθεί με επιτυχία για πολλά χρόνια σε νήπια, μικρά παιδιά και εφήβους. Επίσης, είναι λιγότερο επεμβατική για τους γονείς, την οικογένεια, τους φίλους ή τους δασκάλους που βοηθούν τα παιδιά να διαχειριστούν τον διαβήτη τους.

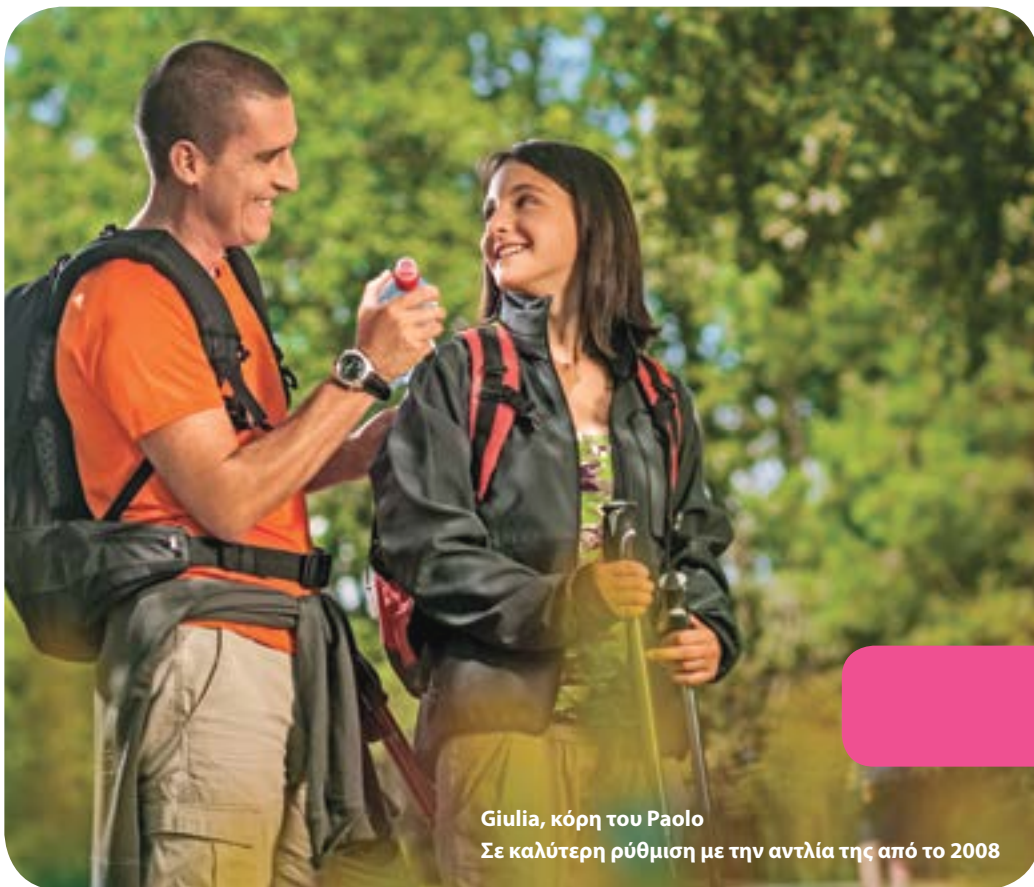
Κλινικές μελέτες επιβεβαιώνουν ότι ασθενείς με Διαβήτη τύπου 1, όλων των ηλικιών, οι οποίοι αλλάζουν από το σχήμα πολλαπλών, καθημερινών ενέσεων (MDI) σε θεραπεία με αντλία ινσουλίνης αναφέρουν βελτίωση στην ποιότητα ζωής τους ενώ είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένοι με τη θεραπεία τους.*

Πίστεψε στη Καλύτερη Ρύθμιση

Πώς η MiniMed® Veo™ μπορεί να βοηθήσει στην καθημερινή ζωή

Η MiniMed® Veo™ διαθέτει πολλά χαρακτηριστικά και ρυθμίσεις που μπορεί να είναι ιδανικά για τους νεαρούς χρήστες.

- Το **Bolus Wizard® (Οδηγός Δόσης)** το οποίο λαμβάνει επίσης υπόψη την προηγούμενη ποσότητα ινσουλίνης στον οργανισμό, έτσι ώστε ο υπολογισμός των δόσεων να είναι πιο ακριβής.
- **Δυνατότητα κλειδώματος για τα παιδιά** το οποίο απενεργοποιεί τα κουμπιά της αντλίας, έτσι ώστε να μην προγραμματιστεί έγχυση ινσουλίνης κατά λάθος. Επίσης διατίθεται τηλεχειριστήριο για τους γονείς, ώστε να έχουν μόνο αυτοί τον έλεγχο, εάν το επιθυμούν.
- Η αντλία ινσουλίνης MiniMed® Veo™ διαθέτει ένα **εξειλιγμένο δίκτυο ασφάλειας, ελέγχου και συστημάτων**. Εάν το σύστημα ασφάλειας ανιχνεύσει κάτι ασυνήθιστο, η αντλία προειδοποιεί για τις συνθήκες που απαιτούν άμεση προσοχή.



Giulia, κόρη του Paolo
Σε καλύτερη ρύθμιση με την αντλία της από το 2008

Πού μπορεί να βάλει το παιδί μου την αντλία ινσουλίνης του;

Αυτή είναι συχνά μια από τις πρώτες ερωτήσεις που θέτουν πολλοί γονείς αλλά και παιδιά. Στην πραγματικότητα, η αντλία μπορεί **εύκολα** να τοποθετηθεί σε μια ζώνη ή μέσα σε μια τσέπη. Επίσης, υπάρχουν διάφορες θήκες αντλιών.

Αντλίες ινσουλίνης και Άθληση; Πως γίνεται αυτό;

Μια άλλη ανησυχία μπορεί να είναι το πού θα τοποθετηθεί η αντλία κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων όπως σπορ, χορός και πάρτυ. Συχνά, η αντλία μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένη χωρίς να εμποδίζει αυτές τις δραστηριότητες. **Η αντλία μπορεί να αποσυνδεθεί (για έως και 60 λεπτά) κατά τη διάρκεια του ντους, της κολύμβησης ή κάποιας έντονης δραστηριότητας.** Η αντλία θα πρέπει μετά να συνδεθεί ξανά και σε περίπτωση που έχει αποσυνδεθεί για διάστημα μεγαλύτερο της μιας ώρας, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν ορισμένες ρυθμίσεις στη δοσολογία.

Οι γονείς θα πρέπει να συζητήσουν με το γιατρό τους για να αποφασίσουν ποιες είναι οι καλύτερες ρυθμίσεις για το παιδί τους.

Εξακολουθεί το παιδί μου να είναι σε θέση να ζήσει μια φυσιολογική κοινωνική ζωή;

Η διασκέδαση και το παιχνίδι με τους φίλους είναι ένας από τους καλύτερους τρόπους για να είναι ένα παιδί χαρούμενο και υγιές. Με μια MiniMed® Veo™ η κοινωνική ζωή ενός παιδιού μπορεί να είναι τόσο ευέλικτη, όσο απαιτητικό και αν είναι το πρόγραμμα του.

Η MiniMed® Veo™ διαθέτει διάφορα σετ έγχυσης και αυτόματους εισαγωγείς κατάλληλα για όλες τις ηλικίες (ακόμη και για μωρά), τα οποία βοηθούν στη διασφάλιση της αποτελεσματικής χορήγησης ινσουλίνης, ενώ επιτρέπουν στα παιδιά να συνεχίσουν τη ζωή τους.



“Πάντα μας άρεσε να κάνουμε δραστηριότητες σε εξωτερικούς χώρους και σπορ μαζί. Χάρη στην αντλία όλοι έχουμε φτάσει σε ένα νέο επίπεδο ελευθερίας και ηρεμίας!” Paolo, πατέρας της Giulia

Πίστεψε στη Καλύτερη Ρύθμιση

Είναι κατάλληλη για το παιδί μου η αντλία ινσουλίνης;

Πολλά παιδιά με διαβήτη τύπου 1 μπορεί να **επωφεληθούν** από μια αντλία ινσουλίνης χωρίς καλά-καλά να το συνειδητοποιήσουν. Γενικά, αν βιώνουν στιδήποτε από τα παρακάτω, θα μπορούν να έχουν καλύτερη ρύθμιση με μια αντλία ινσουλίνης.

- Βελονοφοβία
- Δυσκολία διαχείρισης υψηλών και χαμηλών επιπέδων γλυκόζης στο αίμα
- Φόβος υπογλυκαιμίας, ειδικά κατά τη διάρκεια τη νύχτας
- Μειωμένη επίγνωση της υπογλυκαιμίας
- Επίπεδο HbA1c εκτός στόχου
- Ανησυχία για τις μακροχρόνιες επιπλοκές
- Αναζήτηση μεγαλύτερης ευελιξίας στην καθημερινή ζωή

Ο καλύτερος τρόπος να διατηρήσει το παιδί σας μια υγιή διακύμανση της γλυκόζης είναι να παρακολουθείτε τα επίπεδα γλυκόζης στο αίμα τουλάχιστον 4 φορές την ημέρα και να ρυθμίζετε τη θεραπεία του όπως απαιτείται. Η MiniMed® Veo™ μπορεί να κάνει αυτούς του υπολογισμούς και τις τροποποιήσεις έτσι ώστε να **συμβάλει στη βελτίωση της γλυκαιμικής του ρύθμισης.**

“Αυτό που με εξέπληξε περισσότερο ήταν η ευελιξία που χάρισε η αντλία στο παιδί μου αλλά και σε ολόκληρη την οικογένεια. Η αλήθεια είναι ότι η αντλία έχει επίσης βελτιώσει πολύ τις νύχτες μας”. Ester, μητέρα του Guzman

Μιλήστε στο γιατρό σας για τη θεραπεία με αντλία ινσουλίνης και κατά πόσο μπορεί να είναι κατάλληλη για εσάς.

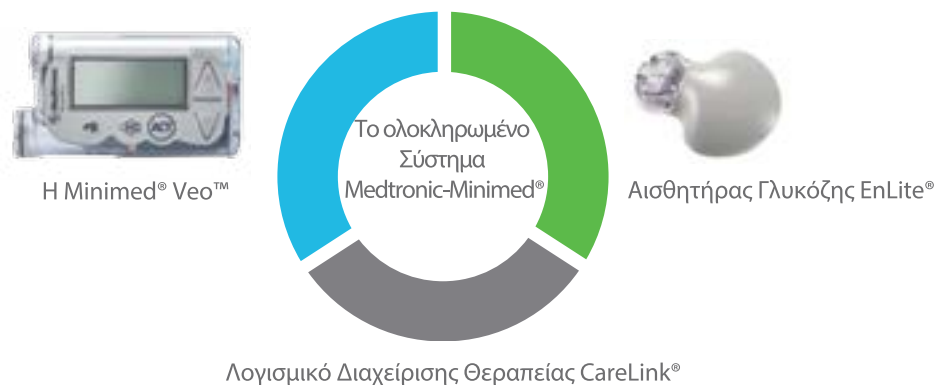
Πρόσθετες επιλογές διατίθενται με την MiniMed® Veo™

Η MiniMed® Veo™ διατίθεται με τις **επιπλέον ολοκληρωμένες λύσεις** της Συνεχούς Παρακολούθησης Γλυκόζης (CGM) και του Λογισμικού Διαχείρισης Θεραπείας CareLink®.

Η MiniMed® Veo™ όταν συνοδεύεται από το CGM συνιστά τη **μόνη αντλία ινσουλίνης** που μπορεί να βοηθήσει **στη μείωση των επιπτώσεων της υπογλυκαιμίας***. Εάν το επίπεδο γλυκόζης μειωθεί επικίνδυνα, η MiniMed® Veo™ μπορεί να διακόψει την παροχή ινσουλίνης για 2 ώρες. Μπορεί επίσης να **προειδοποιήσει εάν το επίπεδο γλυκόζης αυξάνεται ή πέφτει πολύ γρήγορα**. Αυτό μπορεί να είναι ένα σημαντικό πλεονέκτημα σε σύγκριση με την παρακολούθηση του επιπέδου γλυκόζης στο αίμα από εσάς τους ίδιους, καθώς το Ολοκληρωμένο Σύστημα MiniMed® σας προειδοποιεί όταν περνάτε τα προεπιλεγμένα όρια και σας δείχνει την τρέχουσα τιμή της γλυκόζης σας.

Για να μάθετε περισσότερα για τις συγκεκριμένες επιπλέον επιλογές αλλά και για το πώς μπορείτε να βελτιώσετε τη θεραπεία του διαβήτη σας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.medtronic-diabetes.gr, ή μιλήστε στη θεραπευτική σας ομάδα.

Το Ολοκληρωμένο Σύστημα MiniMed®



Πίστεψε στη Καλύτερη Ρύθμιση



ΒΡΕΙΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΣΤΟ:

www.medtronic-diabetes.gr

Ευρώπη

Medtronic International Trading Sarl

Route du Molliau 31

Case postale

CH-1131 Tolochenaz

www.medtronic.eu

Tel: +41 (0)21 802 70 00

Fax: +41 (0)21 802 79 00

Ελλάδα

Medtronic Hellas SA

Αγ. Βαρβάρας 5, 152 31

Χαλάνδρι Αττικής

www.medtronic-diabetes.gr

Τηλ. +30 210 6779099

Φαξ: +30 210 6779399

UC EE © 2012 Medtronic International Trading Sarl.

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

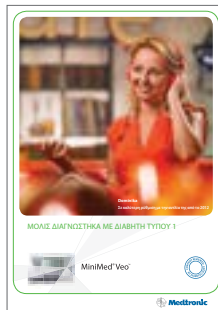
Κανένα τμήμα του παρόντος φυλλαδίου δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί ή να χρησιμοποιηθεί με οποιαδήποτε τρόπο χωρίς την άδεια της Medtronic International Trading Sarl. Τυπώνεται στην Ευρώπη.

Το Veo είναι εμπορικό σήμα και τα Bolus Wizard, MiniLink και CareLink είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα της Medtronic MiniMed, Inc.

Το περιεχόμενο του παρόντος απευθύνεται μόνο σε ενήλικες. Το περιεχόμενο και όλες οι πληροφορίες του παρόντος φυλλαδίου προορίζονται αποκλειστικά για την ενημέρωσή σας και δεν υποκαθιστούν τις ιατρικές συμβουλές, τη διάγνωση ή τη θεραπεία των ειδικών με κανέναν τρόπο. Παρακαλώ να έχετε επίσης υπόψη σας ότι οι μαρτυρίες των ασθενών που παρέχονται συνιστούν εμπειρίες μεμονωμένων ασθενών. Η εμπειρία και τα αποτελέσματα ενός ατόμου εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες και ενδέχεται να διαφέρουν μεταξύ των ασθενών. Να συμβουλευέστε πάντα το γιατρό σας σχετικά με τη διάγνωση και τη θεραπεία και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε πάντα και ακολουθείτε προσεκτικά τις εν λόγω οδηγίες.

Η Medtronic δεν φέρει καμία ευθύνη ή υπαιτιότητα για οποιαδήποτε βλάβη ή ζημία προκληθεί ή ισχυριστεί ότι προκλήθηκε άμεσα ή έμμεσα από τις πληροφορίες του παρόντος φυλλαδίου.

* οι αναφορές διατηρούνται σε αρχείο και είναι διαθέσιμες κατόπιν αίτησης. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Medtronic στην περιοχή σας.



Medtronic